



ಸಂವಿಧಾನದ ತತ್ತ್ವ

ଭାରଦ ଚାକୁଵର୍ଣ୍ଣିର ଘେଷେଯୁ
 ଶୋଇତରୁ ହାଗୁ ମହିଳେଟିରିଗେ
 ଏବଂଦୀ ନେଇଦିନ୍ଦ୍ର ସମାନେତ, ଶୈଖଙ୍କ, ଲାଦିଗୀଳ,
 ଲୋପକେଯ ବିରନ୍ଧଦ କଷ୍ଟ, ଧାର୍ମିକ
 ହାଗୁ ସାମାଜିକ ନ୍ୟୁଦ ହକ୍କଗଳଙ୍କ
 ଭାରତ ଦ ସବିଧାନ ନମ୍ବିଲ୍ ନିଦିଦେ. ନମ୍ବୁ
 ସଂବିଧାନପେଂଦରେ ଅଦୁ ଧର୍ମନିରବେଳ୍କ
 ହାଗୁ ଜ୍ଞାନ୍ତୀକିତ ତଳପାଦ୍ୟ ମେଲେ ମାନବ
 ହକ୍କଗଳ ଫୁନ୍ଦେଇଯନ୍ତୁ ଏହିହିଦିଯୁ ପ୍ରଦାଗିଦ.
 ଏଲ୍ଲ ଧର୍ମଗ୍ରଂଥଗାଇତ ମିଳାଦ
 ମାନ୍ୟିଯତେଯ ପରାଗିରୁଵ ସଂବିଧାନ
 ନମ୍ବଦୁ. ଭାରତଦିଲ୍ଲିରୁଵ ଧର୍ମଗ୍ରଂଥଗଳୁ
 ଏଲ୍ଲ କାଲକୁ, ଏଲ୍ଲ ସମୁଦାୟ ଦରଗରୁ
 ପ୍ରସ୍ତୁତ ଏବଂ ହେଲାଲାଗଦୁ! ଆଦରେ
 ସଂବିଧାନ ହେଲାବ ତତ୍ତ୍ଵଗଳୁ ଏଲ୍ଲ କାଲକୁ,
 ଏଲ୍ଲ ସମୁଦାୟ ଦରଗରୁ ପ୍ରସ୍ତୁତତାଗିବେ.
 ଆଦ୍ୟରିଂଦରେ ଭାରତ ସଂବିଧାନ ଏନ୍ଦୁ ପୁରୁ
 ଏଲ୍ଲ ସମୁଦାୟ ଗଳ ବିଦୁଗେତ୍ୟ ବେଳକ.

ఈ బిడుగడే ఎన్నప్పదు కేవల
హిందుగళిగి, ముక్కింగిగి మాత్రవల్! ఎల్ల
భారతియరున్న ఒగ్గొందిదే. సంఘానద
తత్త్వగణు మేలు సమాజదపరింద
మౌదుగోందు అవకాశపిణీన దుఖిల
సముదాయగళిగి, ఎల్ల బడకట్టు, ఆదివాసి
వాగు అలేపాగిగి, అస్కుర్సర్సింద
మౌదుగోందు అనస్కుర్సర్గు సమాన
హక్కుగళన్న నీడిదే. ఏపేషాగి 'స్వాతంత్ర్య
మహిళియరిగల్!' ఎందు ధమశాస్త్రగళింద
తిరస్కరిసల్చట్టద్ద ఎల్ల హిస్సెల్చియ మహిళియింగి
నాగరిక హక్కుగళన్న కోట్టద్ద భారత
సంఘాన ఎంబుదస్య మరియబారదు.

ಅದೊಂದು ಆದಿವಾಸಿಗಳು ವಾಸಿಸ್ತಿದ್ದ
ಅರಣ್ಯದಂಚಿನ ಒಂದು ಪ್ರಟ್ಟ ಪ್ರದೇಶ. ಅಲ್ಲಿ
ವಿರಳ ಸಂಕ್ಷೇಪ್ಯಲ್ಲಿದ್ದ ಒಂದು ಬುಡಕಟ್ಟು
ಸಮುದ್ರಾಯದವರು ತೀರಾ ನಿಕ್ಕತ್ವ ಸ್ಥಿರಲ್ಲಿದ್ದ
ಜೋಪಡಿಗಳಲ್ಲಿ ವಾಸಿಸ್ತಿದ್ದರು. ಆ
ಗುಡಿಸಲುಗಳೇ ಅವರ ಬದುಕಿನ ದಾರುಳಿಯನ್ನು
ಹೇಳುವಂತಿದ್ದವು ಅಲ್ಲಿದ್ದ ಮುಕ್ಕಳಲ್ಲಿ ಕೆಲವರು
ಅಲ್ಲಿಂದ ಎಂಟು ಕ್ರಮೆ ದೂರ ಹೊಗಿ ಹುಸ್ಕೂಲು
ದಾಟಿದವರು, ಕೆಲವರು ಖಿಯುಸಿಯನ್ನು ಅರ್ಥಕ್ಕೇ
ಬಿಟ್ಟಿವರಿದ್ದರು. ಭಾವಿಯ ಮೇಲಿನ ಅಕ್ಕೆತ
ನಿಗರ್ತಿಕ ಸಮುದ್ರಾಯ ಅದು. ಅವರಿಗಾಗಿ
ದ್ವಿನಿನ ಏತುವರು ಯಾರೂ ಅವರ ನಪುವೆ

ಇಲ್ಲ! ಕೂಲಿ ಮಾಡಿಕೊಂಡು ಬದುಕು
ಸೆವೆಸುತ್ತಿದ್ದ ಅವರಿಗೆ ತಲೆಯ ಮೇಲೊಂದು
ಸೂರು, ಶಿಕ್ಷಣ ಮತ್ತು ಆರೋಗ್ಯ ಎನ್ನುವುದು
ಗಾನ ಕುಸುಮವಾಗಿತ್ತು! ಕಾಡುವ್ಯಾಖ್ಯಾಗಳ
ಭಯಕ್ಕಿಂತ ಹೆಚ್ಚಾಗಿ ಮೇಲುವರ್ಗದವರ
ದಬ್ಬಾಳೆ, ಅಧಿಕಾರಿಶಾಹಿಯ ಕಿರುಕಳದ
ನಡವೆಯೇ ಅವರು ಜೀವಿಸುತ್ತಿದ್ದರು. ಒಂದು
ದಿನ ಕೆಲವು ಅಧಿಕಾರಿಗಳು ಅವರು ವಾಸಿಸುತ್ತಿದ್ದ
ಗುಡಿಸಲುಗಳಿಗೆ ಬಂದು ‘ತು ಸ್ಥಳ ನಮ್ಮ
ಇಲಾಖೆಯ ವ್ಯಾಪ್ತಿಗೆ ಬರುತ್ತದೆ. ಈಗಿನಿಂದಿಗಲೇ
ನಿವೃ ತು ಸ್ಥಳವನ್ನ ಖಾಲಿ ಮಾಡಬೇಕು’ ಎಂದು
ದರ್ಪ ದಿಂದ ಗಜ್ಜಿಸಿದರು. ಅದಿವಾಸಿಗಳು ‘ನಾವು
ಅನೇಕ ವರ್ಷಗಳಿಂದ ಇಲ್ಲಿಯೇ ವಾಸಿಸುತ್ತಿದ್ದೇವೆ,
ಇಲ್ಲಿಂದ ನಮನ್ನ ಆಚೆ ಹಾಕಬೇದಿ’ ಎಂದು
ಪರಿಪರಿಯಾಗಿ ಬೇಡಿಕೊಂಡರೂ ಅಧಿಕಾರಿಶಾಹಿ
ಮನೆಯಿಲ್ಲ! ಅಪ್ಪಾರಲ್ಲಿ ಅಲ್ಲಿದ್ದ ಹುಡುಗರ
ಪೈಕಿ ಒಟ್ಟ ಯಾವುದೂ ಗುಡಿಸಲಿನ್ನೊಳಗೆ
ಹೋಗಿ ಹರುಹುಮುರುಕಾದ ಗಾಂಧಿಜಿಯ
ಚಿತ್ರವೊಂದನ್ನ ತಂಡು ಅಲ್ಲಿದ್ದ ಜಗುಲಿಯ ಮೇಲೆ
ಇಟ್ಟಿ ಅಧಿಕಾರಿಗಳ ಮುಂದೆ ಸತ್ಯಾಗ್ರಹಿಯಂತೆ
ಕುಳಿತುಕೊಂಡು ಅವನನ್ನ ನೋಡಿ ಇತರ
ಹುಡುಗರು, ಕೆಲವು ಹಿರಿಯರು ಹಾಗೂ

వయస్థాద మహిళీయరూ అవనోందిగి కే
జోలాడికిదరు. ఆదరూ అధికారిగాలు దప్పద
మాతుగళ్లాడుతూ తమ్ము నౌకరిగే అవర
గుదిశలుగాణసు తిక్కువాకలు చేయుత్తిద్దరు.
అష్టురల్లి మత్తొబ్బు మధుగ ఎల్లిగో హోగి
ఒందు రట్టిగే అంటిష్టిద్ద అంబేడ్కర్
ఫోటోవను తందు గాంధి చెక్కుదప్పల్లిష్టు
'గాంధి మహాత్మగై జ్యే', 'బాబు సాహేబ్
అంబేడ్కర్ మహాత్మగై జ్యే', 'ఈ భూమి
నమ్మదు, నావు ఎల్లిగు హోగలారేవు' ఎందు
కూగి కుల్తుకోండ. కుమేణి సుత్తుముత్త ఇద్ద
హాడియ జనరు సేరికోందిద్ద రింద అవర ద్వాని
దోషదాయితు. అధికారిగళ గుంపు అవరను
ముణ్ణిలారదే నిఱాయిధవాయితు! అవరేల్ల
తమ్ముల్లో ఏనన్నో మాతనాడికోందు కోనగి
ఒంద దారిగే సుంకవిల్లిరంతే మరిఇదరు.

ಅವರು ತಮಗೆ ನೀಡಿದ್ದ ಸಂವಿಧಾನಬ್ದ್ಧವಾದ
ಹಕ್ಕನ್ನು ಅದಿವಾಸಿಗಳು ಅಧಿಕಾರಿಶಾಹಿ
ಮೇಲೆ ಅರ್ಪಿಸಾತ್ತಕವಾಗಿ ಪ್ರಯೋಗಿಸಿದರು.
ಇದರಿಂದಾಗಿ ತಾತ್ಯಲ್ಕಿಂತವಾಗಿಯಾದರೂ
ಅವರಿಗೆ ಜಯ ದೊರಕಿತು. ನಮ್ಮ ಸಾಮಾಜಿಕ
ಹೋರಾಟಗಾರರಿಗೆ ಇದೊಂದು ಸಾಂಸ್ಕೃತಿಕವಾಗಿ
ಬೇಸೆಯುವ ರೂಪಕವಾಗಿಯೂ ಕಾಡುತ್ತೇ!
ನಾಳಿನ ಭಾರತದ ಅರಿವಿದ್ದ ಅಂಬೇಷ್ಟ್‌ರ್‌
ರೂಪಿಸಿಕೊಟ್ಟ ಸಂವಿಧಾನದಲ್ಲಿ ಗಾಂಧಿಯ
ಅಧಿಸೇ ಮತ್ತು ಸತ್ಯಾಗ್ರಹದ ಬೀಳಗಳೂ ಇವೆ.
ಸಂವಿಧಾನದ ವ್ಯಕ್ತಿ ಇಂದು ಹೆಮ್ಮೆರವಾಗಿ
ಭಾರತೀಯರಿಗೆ ಫಲ ನಿರ್ದ್ಯಾತ್ಮಿತಿ. ಫಲ ಕೊಡುವ
ತ್ವ ವ್ಯಕ್ತವಣ್ಣ ಕಾಪಾಡಿಕೊಳ್ಳಬೇಕಾದ್ದು
ನಮ್ಮೆಲ್ಲರ ಸಾಮೂಹಿಕ ಹೊಣೆ. 'ಯಾವನು
ಅಪ್ಪಣಿ ಅಹಿಂಸಾ ಮಾರ್ಗದಿಂದ ತನ್ನ
ಸ್ವಾತಂತ್ಯವನ್ನು ರಸ್ತೀಸಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಾನೋ, ಯಾರು
ತನ್ನ ದೇಶ ಹಾಗೂ ಅವಿಂದ ಮಾನವಕುಲದ
ಸ್ವಾತಂತ್ಯವನ್ನು ರಸ್ತೀಸುತ್ತಾನೋ ಅವನು ನಿಜವಾದ
ಪ್ರಜಾಪ್ರಭುತ್ವವಾದಿ' ಎಂಬ ಗಾಂಧಿಜಿಯ
ಮಾತ್ರ ಮನನೀಯವಾದುದು. ಈ ರೂಪಕದ
ಹಿನ್ನೆಲೆಯಲ್ಲಿ ನೋಡಿದರೆ ಗಾಂಧಿ ಮತ್ತು
ಅಂಬೇಷ್ಟ್‌ರ್ ಹೊಸ ಭಾರತಕ್ಕೆ ನಡೆಯುವ
ಹಾದಿಯನ್ನು ತೋರಿದವರು. ಅದ್ದಿಂದ ಭಾರತದ
ನಿಜವಾದ ಸಾರ್ವಕಾಲಿಕ ಅಂತಿಮಗಳಿಂದರೆ ಗಾಂಧಿ
ಮತ್ತು ಅಂಬೇಷ್ಟ್‌ರ್.

ಭಾರತೀಯರಿಗೆ ಸ್ವಾತಂತ್ರ್ಯ ಒಂದು
ರಕ್ಷಣಾದರೆ, ಸಮಾಜನ ಇನ್ಸೊಂದು ರಕ್ಷಣೆ!

ಜಿ.ವಿ. ಆನಂದಮೂರ್ತಿ

ಮಾತೇ ಮುತ್ತು

- ಮನುಷ್ಯನಿಗೆ ಯಾವುದು ಗೊತ್ತಿಲ್ಲವೋ
ಅದನ್ನು ತಿಳಿಸುವುದು ವಿದ್ಯಾಭ್ಯಾಸದ
ಗುರಿಯಲ್ಲ. ಹೇಗೆ ವರ್ತಿಸಬೇಕೆಂದು
ತಿಳಿಸುವುದೇ ವಿದ್ಯಾಭ್ಯಾಸದ ಗುರಿ.
 - ಕೋಪ-ತಾಪ, ದೃಷ್ಟಿ ಎಂದರೆ
ಚೀರೆಯವರಿಗೆ ಏರಚಬೇಕೆಂದು ನಿಮ್ಮ
ಸೆರಿಗನಲ್ಲಿ ಕಿಂಡ ಕಟ್ಟಿಕೊಂಡಂತೆ. ಅದು
 - ಚಾನ್ ರಸ್ಸಿನ್
 - ಜನರಿಗೆ ತಮ್ಮ ಹಕ್ಕು ಹೊಣೆಗಳಿರುತ್ತೇ
ಅರಿವು ಇಲ್ಲದ ಹೊದರೆ ಪ್ರಜಾಪೂಭುತ್ವ
ಕೇವಲ ನಕಲಿ ಮಾಲು.
 - ಗೊಂಡಿಯಾದ
-ಗೊಂಡಿಯಾದ
-ಗೊಂಡಿಯಾದ
-ಗೊಂಡಿಯಾದ

- ಮುಕ್ಕಳು, ನಾವು ಹೇಳುವುದನ್ನು ಕಲೀಯುವುದಿಲ್ಲ, ನಾವು ಮಾಡುವುದನ್ನು ಸೋಡಿ ಕಲೀಯುತ್ತಾರೆ.

—೨೫೪—

- ఇన్నోబ్బరిగే అన్నాయివాగద రీతియల్లి బదుకువుదు పరిగే సుఖ కొడలు బారదే హోదరూ దుఃఖి కొడదు.

—ಶಿವರಾಮ ಕಾರಂತ